

Z-LEVEL

Maina. O casă tradițională de închiriat în Mani

Maina. A Traditional Rental in Mani

Amplasament / *Location*: Peninsula Mani, Peloponez, Grecia / *Mani, Peloponnese, Greece* Birou de arhitectură / *Architecture office*: Z-level Șef proiect / *Architect in charge*: Elena Zervoudakis Inginerie structurală / *Structural engineering*: Dimitris Arnellos, Mary Kazakou Suprafață sit / *Site area*: 900 mp / *sqm* Suprafață / *Area*: 150 mp / *sqm* Anul realizării / *Construction year*: 2011 Fotografii / *Photographs*: Babis Louzidis

Amplasament

Regiunea Greciei din sudul Peloponezului numită «Mani» este cu totul specială. Prin istoria sa învolburată, prin frumusețea aspră a naturii și arhitectura specifică, Mani oferă vizitatorilor o experiență de neuitat. Ea reprezintă un bun de preț al Greciei, care suscită interesul multora astăzi, inclusiv al celor din afara Greciei care doresc să se stabilească în această zonă sau să își petreacă aici verile. Biroul de arhitectură Z-level a realizat mai multe proiecte în această regiune, având beneficiari mulțumiți din întreaga lume care își doreau o casă în Grecia.

Casa-turn se află în Exo Nyfi, o așezare tradițională abandonată, din estul zonei Mani, unde se găsesc turnuri de piatră. Așezată în vârful unui deal, locuința se deschide spre peisajul din Mani, marcat de livezile de măslini și de prezența mării. La început, clădirea megalitică abandonată, cu două niveluri și datând din sec. al XVIII-lea, era izolată de drumul principal, iar accesul se făcea doar pe o cărare pavată cu pietre. Ruina se afla într-o grădină de măslini, roșcovi și cactuși, la adăpostul colinei în care se găsește o peșteră.

Spre est, la limita grădinii, se află un turn din secolul al XVI-lea, monument istoric, și alături o biserică bizantină cu fresce din secolul al XII-lea. John Kassavetis a realizat în acest sat filmul «Furtuna».

Obiective

Proiectul a avut ca punct central renovarea în linii mari a locuinței-turn și conversia acesteia într-o casă de vacanță care să întruchieze spiritul primordial al locului. Locuința a fost proiectată pentru a funcționa ca punct de pornire și loc de familiarizare cu frumusețile naturale ale regiunii Mani, dar și cu bogățiile ei culturale, ajutând astfel la punerea în valoare a așezărilor tradiționale din regiune și la revitalizarea acestora, după ce au fost treptat abandonate odată cu trecerea timpului.

Principalele provocări ale procesului de proiectare au constat în crearea unei relații dialectice între clădire și contextul său istoric, respectiv între inserția completării la clădirea existentă și țesutul așezării tradiționale. Lipsa totală a infrastructurii (acces, apă, canalizare, sursă de curent electric) au făcut ca





autonomia, managementul ecologic și designul bioclimatic să fie obligatorii. Acestea merg mână în mână cu mijloacele tradiționale de a contrabalansa austeritatea pământului și de a avea în vedere doar strictul necesar. Proiectul a prins contur având în vedere, în toate etapele, capacitatea limitată de construire. Dificultățile de acces au impus folosirea și gestionarea mijloacelor și resurselor de pe sit.

Design

«Maina» s-a inspirat ca design din locuințele vernaculare specifice așezărilor clasate ca monument din Mani, pentru a se armoniza cu clădirile existente din sat. Configurarea zonelor exterioare a presupus folosirea unui alt tip de vocabular decât cel al clădirii, pentru a crea o relație interactivă între peisajul istoric imediat și noua funcțiune a clădirii.

Clădirea originală a fost păstrată ca un unic volum lung și îngust care se dezvoltă perpendicular pe curbele de nivel ale sitului, asemenea celorlalte case din așezare, și se deschide către est, spre mare. Clădirea cuprinde două

niveluri cu o suprafață totală de 88 mp. Noua structură de 62 mp constă într-un alt volum lung și îngust adiacent clădirii vechi care păstrează aceleași relații verticale cu relieful. Toate cele trei niveluri constituie spații individuale, iar dispunerea adecvată a deschiderilor asigură pătrunderea luminii naturale și ventilația în timpul verilor călduroase din Mani. Astfel, ansamblul poate fi folosit ca o singură casă de vacanță sau ca două unități independente, astfel: katoi (poate adăposti 4–5 persoane) și anoi (4–5 persoane). Fiecare nivel are acces independent la spațiile exterioare, fiecare în parte fiind conceput în relație cu lumina ambientală și cu peisajul natural.

Locuința-turn din Mani este o clădire creată în etape succesive de-a lungul timpului pentru a răspunde cerințelor legate de spațiu ale diferiților ei utilizatori. Conversia recentă într-o casă de vacanță cu orientare ecologică este menită să lase o amprentă discretă în lunga istorie a clădirii și să deschidă un dialog între călători și loc.



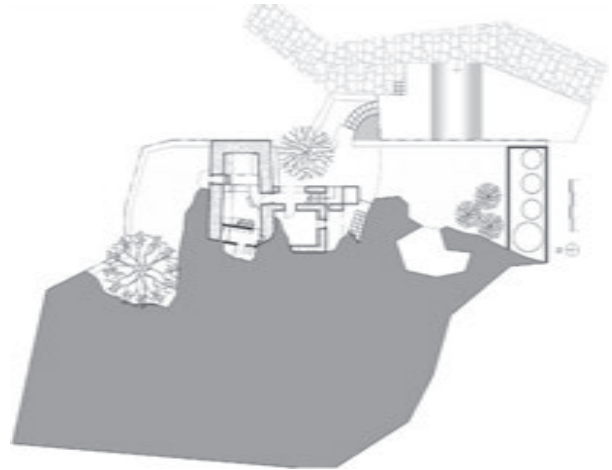




Plan nivel superior / *Upper floor plan*

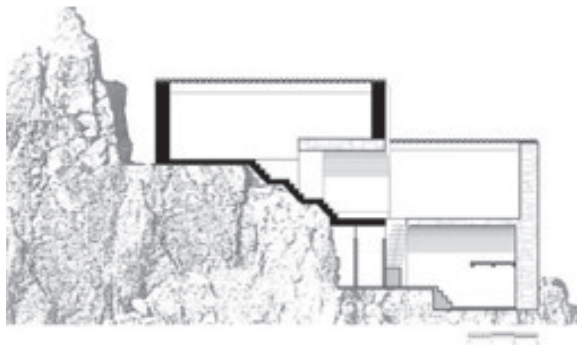


Plan nivel intermediar / *Middle floor plan*



Plan nivel inferior / *Lower floor plan*





Secțiune longitudinală / *Long section*



Location

The region of Greece in the southern Peloponnese known as «Mani» is a special place. It's turbulent history, rugged natural beauty and distinctive architecture provide visitors with an unforgettable experience. It is a rare and most valuable asset of Greece that is now beginning to be embraced by all, including many people from outside Greece, who wish to settle in the area or to spend their summers there. Z-level architecture has carried out projects in the area, with satisfied clients from all over the world who dreamed of a house in Greece. The tower-house is located at Exo Nyfi, an abandoned traditional settlement in Eastern Mani with stone towers. In this village John Kassavetis shot his film «The Tempest». Positioned on the hill, the house looks out over the Mani landscape with views of olive groves and the sea. Initially, the abandoned megalithic two-storey building dating from the 18th century was cut off from the road with access only over a stone-paved path. The ruin was located in a garden with olive trees, carob trees and prickly pear cacti, nestled in the embrace of the hillside with a cave. To the east, the yard abutted a 16th century tower, which is a historical monument, and alongside there was a Byzantine chapel with 12th century wall paintings.

Goals

The intention of the design was for a spare renovation of the tower-house and its conversion into a holiday villa that exuded a primordial spirit of place. The residence was designed to function as a starting point and a place to familiarise oneself with the natural beauty of Mani as well as its cultural wealth, helping in this way to shed light on the traditional settlements in the area and try to bring them back to life, as they have slowly been abandoned with the passage of time. The main challenges faced in the design process were how to create a dialectic relationship between the building and its historical background and how to introduce the addition to the existing building and the web of the traditional settlement. The complete lack of infrastructure (access, water,

waste disposal, continuous electrical power supply) made self-sufficiency, ecological management and bioclimatic design mandatory, which go hand in hand with the traditional ways of dealing with the poverty of the land and a focus on only what is absolutely necessary. The design took shape taking the limited construction capacity into consideration at all stages. Access difficulties required that on-site means and resources had to be used and managed.

Design

«Maina» was designed in accordance with vernacular housing types in the listed settlements of Mani, in order to fit in with existing buildings in the village. In shaping the outdoor areas, a different vocabulary was utilised from that of the building, in order to set up an interactive relationship between the direct physical and historical landscape and the building's new intended use. The original building was maintained as a long narrow volume, which unfolds perpendicularly to the topographic lines of hillside, as do the other houses in the settlement, looking out to the sea and the east. It includes two levels with a total surface area of 88 sqm. The new addition comprised a second long narrow volume added adjacent to this old building, maintaining the same vertical relationships with the landscape relief, adding 62 sqm. All three levels of the residence constitute single spaces, and suitable placement of openings ensure natural light and ventilation during the hot Mani summers. This gives rise to either a single holiday villa or to two independent units: the katoi (sleeps 4–5) and the anoi (sleeps 4–5). Each level has independent access to the outdoor areas, each designed individually according to ambient sunlight and the natural landscape.

This Mani tower-house is a building created in successive phases over time, in order to cover the spatial requirements of its various users. Its recent conversion to an ecologically-minded holiday villa is intended to leave a light footprint on the long history of the building and to open up a dialogue between travellers and place.

